**BEWERBUNG UM EINE SCHULPARTNERSCHAFT**

**CANDIDATURE A UN PARTENARIAT SCOLAIRE**

**(Hessen - Nouvelle-Aquitaine)**

Wir bitten Sie darum, den Fragebogen **auf Französisch** auszufüllen und bei Ihren Angaben so genau wie möglich zu sein.

Merci de remplir le questionnaire **en allemand** et d’être aussi précis que possible.

1. **Über Ihre Schule/ A propos de votre établissement**

|  |  |
| --- | --- |
| Name der Schule / Nom de l’établissement |  |
| Schulart / Type d’établissement | Vorschule / Ecole Maternelle  Grundschule / Ecole Elémentaire  Mittelstufe / Collège (12-15 ans)  Gymnasiale Oberstufe / Lycée EGT (16-18 ans)  Berufliche Schule / Enseignement professionnel  Berufsschule / BTS, Apprentissage, CFA  Berufliches Gymnasium / Lycée technique  FOS, höhere Berufsfachschule / Lycée pro |
| Für beruflichen Schulen: berufliche Fachrichtung(en) / Pour l’enseignement professionnnel : filière(s) |  |
| Gesamtzahl der Schüler an Ihrer Schule /  Nombre d’élèves dans l’école |  |
| Alter der Schüler / Age des élèves |  |
| Name des Schulleiters / Nom du chef d’établissement |  |
| E-Mail-Adresse / Courriel |  |
| Schuladresse / Adresse |  |
| Telefonnummer / Téléphone |  |
| Fax / Fax |  |
| Webseite / Site Internet |  |
| Schulträger / Secteur d’enseignement | staatlich / public  privat / privé |
| Internat / Internat | Ja / Oui  Nein / Non |
| Bitte machen Sie hier Angaben zum Umfeld Ihrer Schule (städtisch / ländlich, Entfernung zur nächstgrößeren Stadt, Schülerprofil usw.) /  Décrivez l’environnement de l’établissement (urbain/ rural, distance de la ville la plus proche, profil des élèves etc.) |  |

1. **Fremdsprachenunterricht / Langues enseignées**

|  |  |
| --- | --- |
| Fremdsprachenunterricht in Ihrer Schule /  Langues enseignées dans votre établissement |  |

1. **Bilingualer Unterricht / Enseignement bilingue**

|  |  |
| --- | --- |
| Bietet Ihre Schule bilingualen Unterricht? /  Votre établissement propose-t-il un programme d’enseignement bilingue ? | Ja / Oui  Nein / Non  Englisch / Anglais  Andere / Autre ……………………………..……………………….. |
| Wenn ja, bitte erläutern / Si oui, précisez |  |
| In welchen Klassenstufen? / Niveaux concernés |  |
| Anzahl der Schüler, die daran teilnehmen /  Nombre d’élèves concernés |  |
| In welchen Fächern? / Disciplines concernées |  |

1. **Über Ihre potentielle Partnerschule / Votre établissement partenaire:**

Die potentielle Partnerschule kann sich in allen Regionen Frankreichs befinden, wir bevorzugen aber Schulen in Partnerstädten der Region Nouvelle-Aquitaine / Les établissements doivent être prêts à accepter un partenariat avec un établissement, quelle que soit sa situation géographique, mais nous privilégierons les régions partenaires de l’Aquitaine.

|  |  |
| --- | --- |
| Sie suchen / Vous recherchez | Vorschule / Ecole Maternelle  Grundschule / Ecole Elémentaire  Mittelstufe / Collège (12-15 ans)  Gymnasiale Oberstufe / Lycée EGT (16-18 ans)  Berufliche Schule / Enseignement professionnel  Berufsschule / BTS, Apprentissage, CFA  Berufliches Gymnasium / Lycée technique  FOS, höhere Berufsfachschule / Lycée pro |
| Welche Städte interessieren Sie am meisten in der Region Aquitaine? /  Quelle(s) ville(s) de Hesse ciblez-vous ? |  |
| Warum? / Pour quelles raisons ? |  |

1. **Über Ihr Projekt / Votre projet**

|  |  |
| --- | --- |
| Name des Projektleiters /  Nom du coordinateur de projet |  |
| Funktion in der Schule / Fonction dans l’établissement |  |
| Unterrichtsfächer / discipline(s) enseignée(s) |  |
| Telefonnummer / Téléphone |  |
| E-Mail-Adresse / Courriel |  |
| Klassenstufen, die am Projekt teilnehmen würden (für berufliche Schulen: betroffene Ausbildungsberufe / Fachrichtungen) / Niveau(x) de(s) classe(s) impliquée(s) (pour l’enseignement professionnel: métiers/filières concernés) |  |
| Anzahl der teilnehmenden Klassen /  Nombre de classe(s) impliquées |  |
| Anzahl der Schülerinnen und Schüler, die am Projekt teilnehmen würden / Nombre d’élèves prévus |  |
| Alter der Schülerinnen und Schüler, die am Projekt teilnehmen würden /  Age des élèves concernées par le projet |  |
| Wäre es ein fächerübergreifendes Projekt? /  Projet pluridisciplinaire ? | Ja / Oui  Nein / Non  Wenn ja, bitte erläutern / si oui, précisez : |
| Welche Themen möchten Sie behandeln? /  Sur quel(s) themes souhaitez-vous travailler? |  |
| Soll mit neuen Medien / Computern gearbeitet werden? / Projet reposant sur l’utilisation des TICE ? | Ja / Oui  Nein / Non  Wenn ja, bitte erläutern / si oui, précisez : |
| Handelt es sich um einen Schüleraustausch im Sinne einer Schülerreise? / S’agit-il d’une mobilité d’élèves ? | Ja / Oui  Nein / Non  Wenn ja, bitte erläutern / si oui, précisez : |
| Ist ein Austausch von Lehrkräften vorgesehen (Unterrichtshospitation, Teamteaching)? /  Prévoyez-vous un échange de professeurs (observation de classe, enseignement en binôme) ? | Ja / Oui  Nein / Non  Wenn ja, bitte erläutern / si oui, précisez : |
| Ist ein Betriebspraktikum vorgesehen? /  Prévoyez-vous un stage en entreprise? |  |
| Zusätzliche Informationen /  Remarques complémentaires |  |